



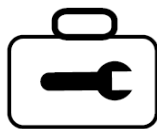
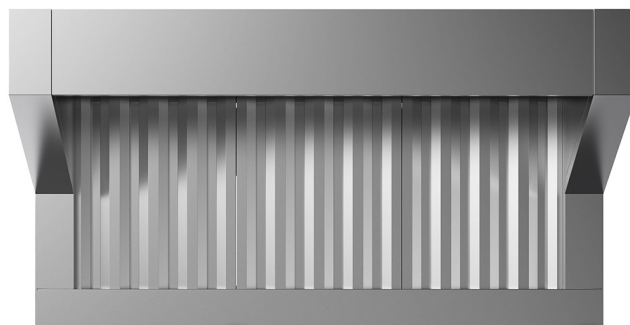
**MOD : AC/HN6-10-X**

**Production code : 922733**

**01/2026**

# Campana integrada para hornos eléctricos y de gas

AC/HN6-10-X	HOBT11	Level	1
922734	HOBT21	Level	1
922735	HOBV11	Level	1
922736	HOBS21	Level	1
922737	HOBS11	Level	1

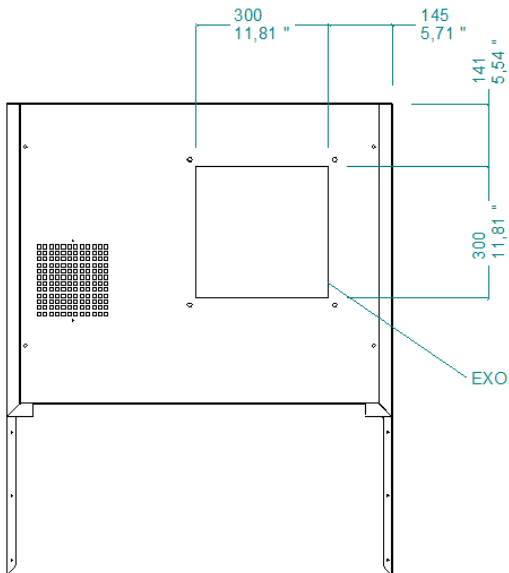
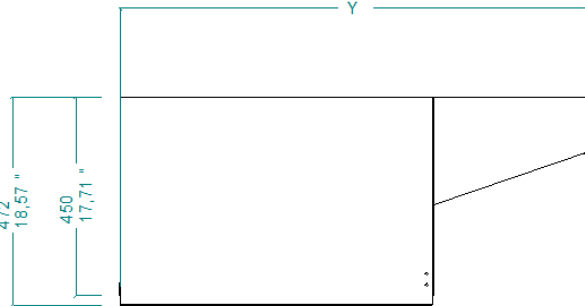
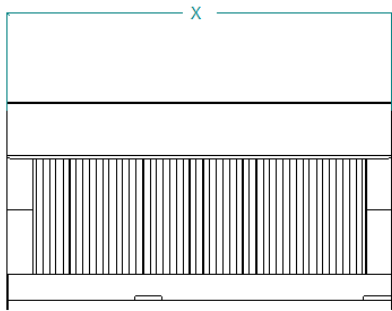


ES Manual de instalación\*

**Instrucciones originales**



922733	HOBT11	<b>Diagrama de instalación de la campana</b>
922734	HOBT21	
922735	HOBV11	
922736	HOBS21	
922737	HOBS11	



PNC	FactModel	X		Y	
		mm	inches	mm	inches
922733	HOBT11	875	34,45	1070	42,13
922734	HOBT21	1098	43,23	1266	49,84
922735	HOBV11	917	36,1	1085	42,72
922736	HOBS21	1098	43,23	1266	49,84
922737	HOBS11	875	34,45	1070	42,13

EXO Exhaust outlet hole for duct connection

# Introducción



El manual de instalación, uso y mantenimiento (a continuación, el Manual) proporciona al usuario la información necesaria para el uso correcto y seguro de la máquina (o aparato). Lo siguiente no debe interpretarse como una lista larga y precisa de advertencias, sino más bien como un conjunto de instrucciones adecuadas para mejorar el rendimiento de la máquina en todos los aspectos y, por encima de todo, prevenir daños a personas o animales y daños materiales derivados de procedimientos de uso incorrectos.

Antes de efectuar cualquier operación, es muy importante que todo el personal encargado de transportar, instalar, poner en servicio, usar, efectuar el mantenimiento, reparar y desguazar la máquina, consulte y lea atentamente este manual; sólo así es posible evitar maniobras incorrectas e inconvenientes que pueden perjudicar la integridad de la máquina o pueden ser peligrosas para la incolumidad de las personas. Se recomienda informar periódicamente al usuario sobre las normas de seguridad. Asimismo, es importante formar y actualizar los conocimientos del personal autorizado a trabajar en la máquina sobre su uso y mantenimiento.

También es muy importante guardar el manual con esmero, en un sitio fácilmente accesible, para que se pueda consultar en cualquier momento en caso de dudas y siempre que sea necesario.

Si, tras leer este manual, aún tiene dudas sobre el funcionamiento del equipo, póngase en contacto con el fabricante o el centro de asistencia autorizado, que se encuentran a su disposición para asesorarle sobre cómo obtener el mejor funcionamiento y la máxima eficacia de la máquina.

Se recuerda que, durante el uso de la máquina, siempre se deberán seguir las normativas vigentes en materia de seguridad, higiene en el trabajo y protección del medioambiente. Por lo tanto, es responsabilidad del usuario controlar que la máquina se accione y se utilice únicamente en condiciones óptimas de seguridad para las personas, animales y objetos.



## IMPORTANTE

- El fabricante declina toda responsabilidad respecto de cualquier operación que se efectúe en el equipo sin respetar las instrucciones del presente manual.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso los aparatos descritos en esta publicación.
- Prohibida la reproducción total o parcial de este manual.
- Este manual está disponible en formato digital mediante:
  - solicitud al distribuidor o a la atención al cliente;
  - descarga del último manual actualizado desde la página web.
- El manual debe mantenerse siempre en un lugar accesible, cerca de la máquina. Los operadores y encargados del uso y mantenimiento de la máquina deben poder localizar y consultar el manual fácilmente en todo momento.

## Índice

A	INFORMACIÓN SOBRE ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD.....	5
A.1	Información general.....	5
A.2	Equipo de protección personal.....	6
A.3	Instrucciones generales de seguridad.....	6
A.4	Transporte, manipulación y almacenamiento.....	7
A.5	Instalación y montaje.....	7
A.6	Colocación.....	7
A.7	Desguace de la máquina.....	7
B	DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL APARATO Y DEL FABRICANTE.....	8
B.1	Posición de la placa de datos.....	8
B.2	Datos de identificación del aparato y del fabricante.....	8
C	INFORMACIÓN GENERAL.....	9
C.1	Introducción.....	9
C.2	Derechos de autor.....	9
C.3	Conservación del manual.....	9
C.4	Destinatarios del manual.....	9
C.5	Definiciones.....	9
C.6	Responsabilidad.....	9
D	TRANSPORTE, MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO.....	10
D.1	Introducción.....	10
D.2	Manipulación.....	10
D.2.1	Procedimientos para las operaciones de manutención.....	10
D.2.2	Desplazamiento.....	10
D.2.3	Colocación de la carga.....	10
D.3	Desembalaje.....	10
D.4	Eliminación del material de embalaje.....	11
D.5	Almacenamiento.....	11
E	DATOS TÉCNICOS.....	11
E.1	Rendimiento aeráulico necesario.....	11
E.2	Medidas de la campana.....	12
E.3	Pesos de la campana.....	12
F	INSTALACIÓN Y MONTAJE.....	13
F.1	Lugar de instalación.....	13
F.2	Desembalaje y transporte.....	13
F.2.1	Transporte de la campana.....	14
F.3	Operaciones antes de la colocación.....	14
F.3.1	Sobre el horno.....	14
F.3.2	Sobre la campana en el caso de hornos con bisagras izquierdas.....	14
F.3.3	Sobre la campana en el caso de hornos apilados.....	15
F.4	Colocación.....	15
F.4.1	Distancia mínima.....	15
F.5	Montaje de la campana sobre el horno.....	16
F.6	Conexión del conducto de aire.....	16
G	DESGUACE DE LA MÁQUINA.....	17
G.1	Almacenamiento de desechos.....	17
G.2	Reciclaje.....	17
G.3	Procedimiento para macrooperaciones de desmontaje del aparato.....	17

## **A INFORMACIÓN SOBRE ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD**

### **A.1 Información general**

Para asegurarse de un uso seguro de la máquina y la correcta comprensión del manual es necesario estar familiarizado con los términos y las convenciones tipográficas utilizados en la documentación. Para señalar y reconocer los diferentes tipos de peligro, en el manual se utilizan los siguientes símbolos:



#### **ADVERTENCIA**

**Peligro para la salud y la seguridad de los operadores.**



#### **PRECAUCIÓN**

**Riesgo de daños para la máquina o el producto.**



#### **IMPORTANTE**

**Instrucciones o información importantes sobre el producto**



**Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato**



#### **Aclaraciones y explicaciones**

- La instalación, limpieza, modificaciones, servicio o mantenimiento incorrectos de la unidad pueden provocar daños, lesiones o muerte.
- Este aparato se debe destinar al uso comercial y colectivo, no para la producción masiva y continuada de alimentos. Cualquier otro uso debe considerarse incorrecto.
- Solo el personal especializado está autorizado para trabajar en el equipo.
- El aparato no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de la experiencia y los conocimientos necesarios para su uso.
- No conserve materiales explosivos, como envases a presión con propelentes inflamables, en el equipo ni cerca de él.
- Indique los detalles de la placa de características cuando se comunique con el fabricante (por ejemplo, para solicitar repuestos, etc.).

## A.2 Equipo de protección personal

Tabla resumen del equipo de protección personal que debe utilizarse en las distintas fases de la vida útil de la máquina.

Fase	Ropa de protección	Calzado de seguridad	Guantes	Gafas	Casco de seguridad
					
Transporte	—	•	○	—	—
Manipulación	—	•	○	—	—
Desembalaje	•	•	•	•	—
Instalación	•	•	•	•	•
Uso normal	•	•	• <sup>1</sup>	—	—
Ajustes	○	•	•	—	—
Limpieza habitual	○	•	• <sup>1</sup>	○	—
Limpieza extraordinaria	○	•	• <sup>1</sup>	○	—
Mantenimiento	○	•	•	—	—
Desmontaje	•	•	•	•	•
Desguace	○	•	•	○	—
<b>Claves:</b>					
•	<b>SE REQUIERE EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL</b>				
○	<b>EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL DISPONIBLE O PARA UTILIZAR CUANDO SEA NECESARIO</b>				
—	<b>NO SE REQUIERE EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL</b>				

1. Durante el uso normal, se deben utilizar guantes ignífugos para proteger las manos del contacto con partes calientes del aparato y al retirar de él objetos calientes. Si los operadores, personal especializado o usuarios no utilizan el equipo de protección personal, pueden exponerse a sustancias químicas peligrosas y a daños para la salud (dependiendo del modelo).

## A.3 Instrucciones generales de seguridad

- Las máquinas poseen dispositivos de seguridad mecánicos para proteger a los operadores y a la misma máquina.
- No se debe utilizar la máquina si se han desmontado, modificado o manipulado los resguardos, las protecciones o los dispositivos de seguridad.
- No modifique las piezas suministradas con el aparato.
- Algunas ilustraciones del manual representan la máquina, o alguna de sus partes, con las protecciones desmontadas o sin ellas. Esto se ha hecho para facilitar las explicaciones. Está completamente prohibido utilizar la máquina sin las protecciones o con las protecciones desactivadas.
- No retire, manipule ni vuelva ilegibles las señales y etiquetas de seguridad, peligro e instrucciones de la máquina.

## **A.4 Transporte, manipulación y almacenamiento**

### **Protecciones instaladas en la máquina**

- Debido a su tamaño, las máquinas pueden apilarse unas sobre otras durante el transporte, la manipulación y el almacenamiento, siguiendo las instrucciones indicadas en el documento fijado al embalaje.
- Durante las operaciones de carga y descarga se prohíbe pararse debajo de cargas suspendidas. Se prohíbe el acceso a la zona de trabajo a toda persona no autorizada.
- El peso del aparato no es suficiente por sí solo para mantenerlo estable.
- Para la elevación y el anclaje de la máquina no la sujete por partes móviles o débiles, como alojamientos, canalizaciones de cables, piezas neumáticas, etc.
- No empuje ni arrastre el aparato para desplazarlo, ya que podría volcar.
- El personal de transporte, manipulación y almacenamiento de la máquina debe estar adecuadamente instruido y formado en el uso de sistemas de elevación y debe utilizar equipos de protección personal adecuados para el tipo de operación que realizan (como ropa de trabajo, calzado de seguridad, guantes y casco).
- Al retirar los sistemas de anclaje, se debe constatar que la estabilidad de las partes de la máquina no depende del anclaje y, por lo tanto, que dicha operación no hará que la carga caiga del vehículo. Antes de descargar los componentes de la máquina, cerciórese de retirar todos los sistemas de anclaje.
- La colocación, la instalación y el desmontaje de la máquina deben estar a cargo de personal especializado.

### **A.5 Instalación y montaje**

- Las operaciones descritas deben llevarse a cabo de acuerdo con las normas de seguridad vigentes respecto al equipo utilizado y a los procedimientos.
- Debe ser posible acceder al enchufe, si está presente, una vez instalado el aparato.
- Antes del procedimiento de instalación, desenchufe el aparato de la red eléctrica.

### **A.6 Colocación**

- La instalación del aparato debe realizarse de acuerdo con las medidas de seguridad obligatorias para este tipo de operación, así como con las instrucciones sobre prevención de incendios.
- Maneje el aparato con cuidado para no dañarlo ni poner en peligro a las personas. Mover y emplazar el equipo con una paleta.
- El esquema de instalación facilita las medidas del aparato.
- NOTA: El recinto debe contar con entradas de aire adecuadas para poder usar la campana al mismo tiempo que aparatos que utilicen gas u otros combustibles.
- No debe empotrarse.
- Una vez colocado el aparato, compruebe que esté bien nivelado y, si es necesario, ajústelo.

### **A.7 Desguace de la máquina**

- Las operaciones de desguace deben estar a cargo de personal especializado.

## B DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL APARATO Y DEL FABRICANTE

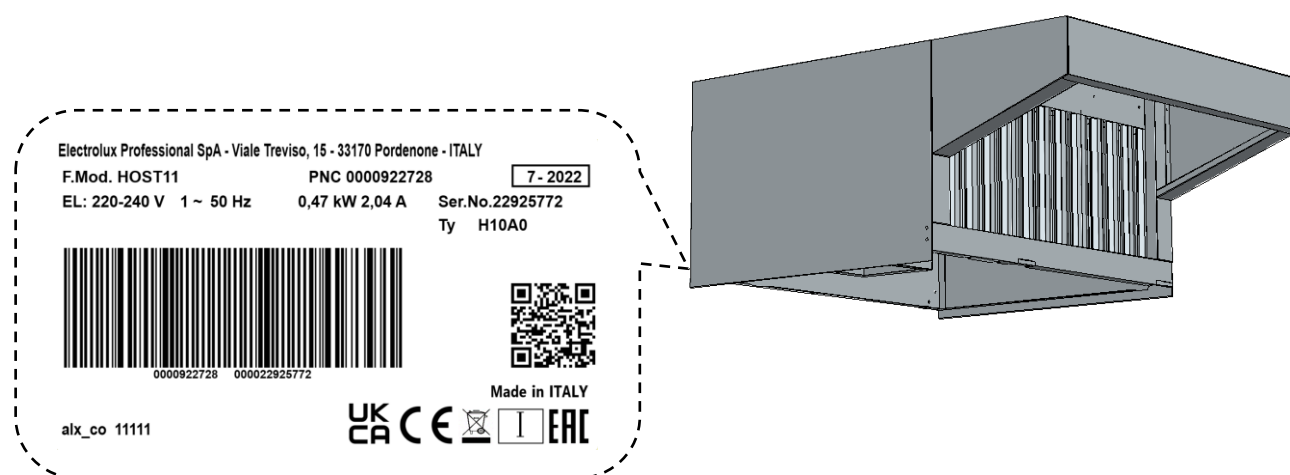


### IMPORTANTE

La campana está diseñada específicamente para funcionar sólo con los hornos de la línea SkyLine y Magistar; el fabricante declina toda responsabilidad en caso de uso diferente.

#### B.1 Posición de la placa de datos

Este manual contiene información correspondiente a diferentes aparatos. Para identificar el aparato, consulte la placa de datos, situada en el costado izquierdo (consulte la imagen siguiente).



#### B.2 Datos de identificación del aparato y del fabricante

A continuación, se reproduce la marca o la placa de características presente en la máquina:



La placa de características indica la identificación del producto y los datos técnicos. En la lista siguiente se explica el significado de los distintos datos:

F.Mod.	descripción del producto de fábrica
Comm.Model	denominación comercial
PNC	código de fabricación
Ser.Nr.	número de serie
Ty	tipo de gama
	fabricante
Fabricado en EU	lugar de fabricación
99-9999	mes-año de fabricación

## C INFORMACIÓN GENERAL

### C.1 Introducción

Los apartados siguientes contienen información sobre el uso previsto de este aparato, las pruebas que deben realizarse con él, los símbolos utilizados (que indican el tipo de advertencia), las definiciones terminológicas empleadas en el manual e información útil para el usuario.

### C.2 Derechos de autor

Este manual es para que lo consulte el operador y solo se puede entregar a terceros con la autorización

### C.3 Conservación del manual

El manual se debe mantener en perfectas condiciones durante toda la vida de la máquina, es decir, hasta que se desguace. El manual debe conservarse con la máquina en caso de cesión, venta, contratación, préstamo o alquiler de la misma.

### C.4 Destinatarios del manual

Este manual se dirige:

- al transportista y a los encargados de la manipulación
- al personal encargado de la instalación y la puesta en servicio;
- al empresario y al responsable del lugar de trabajo;
- a los operadores encargados del uso ordinario de la máquina;
- personal especializado - Servicio de atención al cliente (consulte el manual de servicio).

### C.5 Definiciones

A continuación, se enumeran las definiciones terminológicas utilizadas en el manual. Se recomienda leerlas atentamente antes del uso del aparato.

<b>Operador</b>	persona encargada de instalar, regular, usar, efectuar el mantenimiento, limpiar, reparar y transportar la máquina.
<b>Máquina</b>	Campana instalada sobre el horno

<b>Persona encargada del uso ordinario de la máquina</b>	operador que ha sido preparado, formado e informado sobre las operaciones que debe efectuar y sobre los riesgos existentes durante el funcionamiento ordinario de la máquina.
--	---

<b>Servicio de atención al cliente o personal especializado</b>	operador capacitado/formado por el fabricante que, por su formación profesional, experiencia, capacitación específica y conocimientos de las normas de seguridad, puede evaluar las operaciones que se efectuarán en la máquina, así como reconocer y evitar posibles riesgos. Debe tener conocimientos de mecánica, electrotécnica y electrónica.
<b>Peligro</b>	fuentes de posibles lesiones o daños para la salud.
<b>Situación de riesgo</b>	cualquier situación peligrosa en la cual el operador se encuentre expuesto a uno o más peligros.
<b>Riesgo</b>	posibilidad de enfrentarse a riesgos de lesiones o para la salud en situaciones peligrosas.
<b>Protecciones</b>	medidas de seguridad que consisten en utilizar los medios técnicos específicos (protecciones y dispositivos de seguridad) para proteger a los operadores contra los peligros.
<b>Protección</b>	elemento de una máquina utilizado de manera específica para proporcionar protección mediante una barrera física.
<b>Dispositivo de seguridad</b>	dispositivo (distinto de una protección) que elimina o reduce el riesgo; se puede utilizar solo o junto con una protección.
<b>Cliente</b>	persona que ha adquirido la máquina y/o que la gestiona y utiliza (por ejemplo, empresa o empresario).

### C.6 Responsabilidad

**El fabricante declina toda responsabilidad ante daños y anomalías provocados por:**

- incumplimiento de las instrucciones de este manual;
- reparaciones no efectuadas correctamente y sustituciones por recambios no incluidos en el catálogo correspondiente (el montaje y el uso de piezas y accesorios no originales pueden perjudicar el funcionamiento de la máquina y anular la garantía);
- intervenciones efectuadas por personal no especializado;
- modificaciones o intervenciones no autorizadas;
- falta de mantenimiento o mantenimiento insuficiente;

- uso indebido de la máquina;
- casos excepcionales no previstos;
- uso de la máquina por parte de personal no informado ni preparado;
- incumplimiento de las disposiciones vigentes en el país de instalación de la máquina en materia de seguridad, higiene y salud en el puesto de trabajo.

Se declina toda responsabilidad derivada de los daños causados por transformaciones y modificaciones arbitrarias llevadas a cabo por el usuario o por terceras personas.

El empresario, el encargado del lugar de trabajo o el encargado del servicio técnico son responsables de proporcionar, según lo establecido en el país de uso del aparato, equipos de protección personal adecuados a los operadores.

El fabricante declina toda responsabilidad por los errores de este manual, ya sean de traducción o de impresión.

Todos los suplementos del manual de instalación, uso y mantenimiento que el fabricante envíe al cliente, tendrán que conservarse junto con el manual original, ya que forman parte de este.

## D TRANSPORTE, MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### D.1 Introducción

El transporte (desplazamiento de la máquina de un lugar a otro) y la manipulación (desplazamiento de la máquina dentro del lugar de trabajo) se deben efectuar con medios especiales y adecuados.



#### PRECAUCIÓN

- La máquina solo debe transportarla, desplazarla y almacenarla personal especializado, que debe poseer:
- formación técnica específica y experiencia en el uso de sistemas de elevación;
- conocimientos de las normas de seguridad y de la legislación vigente en los sectores correspondientes;
- conocimientos de las normas generales de seguridad;
- equipamiento de protección personal adecuado para el tipo de operación que se lleva a cabo;
- capacidad de reconocer y evitar los peligros.

### D.2 Manipulación

Disponga de una zona adecuada con suelo plano para las operaciones de descarga y almacenamiento.

#### D.2.1 Procedimientos para las operaciones de manutención

##### Antes de efectuar la elevación:

- compruebe que todos los operadores se encuentren en una posición segura e impida el acceso de personas a la zona de manipulación;
- compruebe que la carga es estable;

- cerciórese de que no haya material que pueda caer durante la elevación; maniobre verticalmente para evitar golpes;
- maniobre manteniendo la máquina a una altura mínima del suelo.

##### Para efectuar correctamente las operaciones de elevación:

- utilice el equipo más adecuado por sus características y capacidad (por ejemplo, transpaletas eléctricas o carretillas elevadoras);
- recubra los bordes afilados;
- compruebe las horquillas y los procedimientos de elevación según las instrucciones incluidas en el embalaje.

#### D.2.2 Desplazamiento

El encargado de la operación debe:

- tener una visión general del recorrido que se vaya a seguir;
- interrumpir la maniobra en caso de situaciones de peligro.

#### D.2.3 Colocación de la carga

- Antes de colocar la carga, compruebe que el paso esté libre y que el suelo sea llano y pueda soportar el peso.
- Quitar la plataforma de madera, descargar el equipo por un lado y depositarlo en el suelo.

### D.3 Desembalaje



#### IMPORTANTE

Compruebe de inmediato si el equipo ha sufrido daños durante el transporte.

Inspeccione el embalaje antes y después de la descarga.


1. Retire el embalaje.
2. Conserve toda la documentación que contenga el embalaje.

## Nota

- El transportista es responsable de las mercancías durante el transporte y la entrega.
- Si detecta daños visibles u ocultos, presente una reclamación al transportista.
- Especifique en la nota de expedición cualquier daño o elemento faltante.
- El conductor debe firmar la nota de expedición: el transportista puede rechazar la reclamación si la nota no está firmada (el transportista puede suministrar el formulario necesario).
- Si detecta daños ocultos o falta de material solo después del desembalaje, solicite al transportista la inspección de las mercancías en un plazo no superior a 15 días desde la entrega.

## D.4 Eliminación del material de embalaje

El material de embalaje debe eliminarse de conformidad con las normas vigentes en el país donde se utilice el aparato. Todos los materiales utilizados para el embalaje son respetuosos con el medio ambiente. Se pueden conservar, reciclar o quemar sin peligro en una planta incineradora. Las partes plásticas reciclables están marcadas de la siguiente manera:

	<b>Polietileno</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Envoltura exterior</li><li>• Bolsa con instrucciones</li></ul>
---	---



PP

### Polipropileno

- Bridas



PS

### Espuma de poliestireno

- Protecciones de esquinas

Los componentes de madera y cartón se deben eliminar según las normas vigentes en el país de uso de la máquina.

## D.5 Almacenamiento

La máquina y/o sus componentes se deben almacenar y proteger de la humedad en un ambiente no agresivo, sin vibraciones y a una temperatura ambiente entre 10 °C [14 °F y 50 °C [122 °F]. La máquina se debe almacenar en un lugar cuyo suelo sea plano para evitar deformaciones del aparato o daños a las patas de apoyo.



### PRECAUCIÓN

**No modifique las piezas suministradas con el aparato. Sustituya las piezas perdidas o averiadas por repuestos originales.**

## E DATOS TÉCNICOS

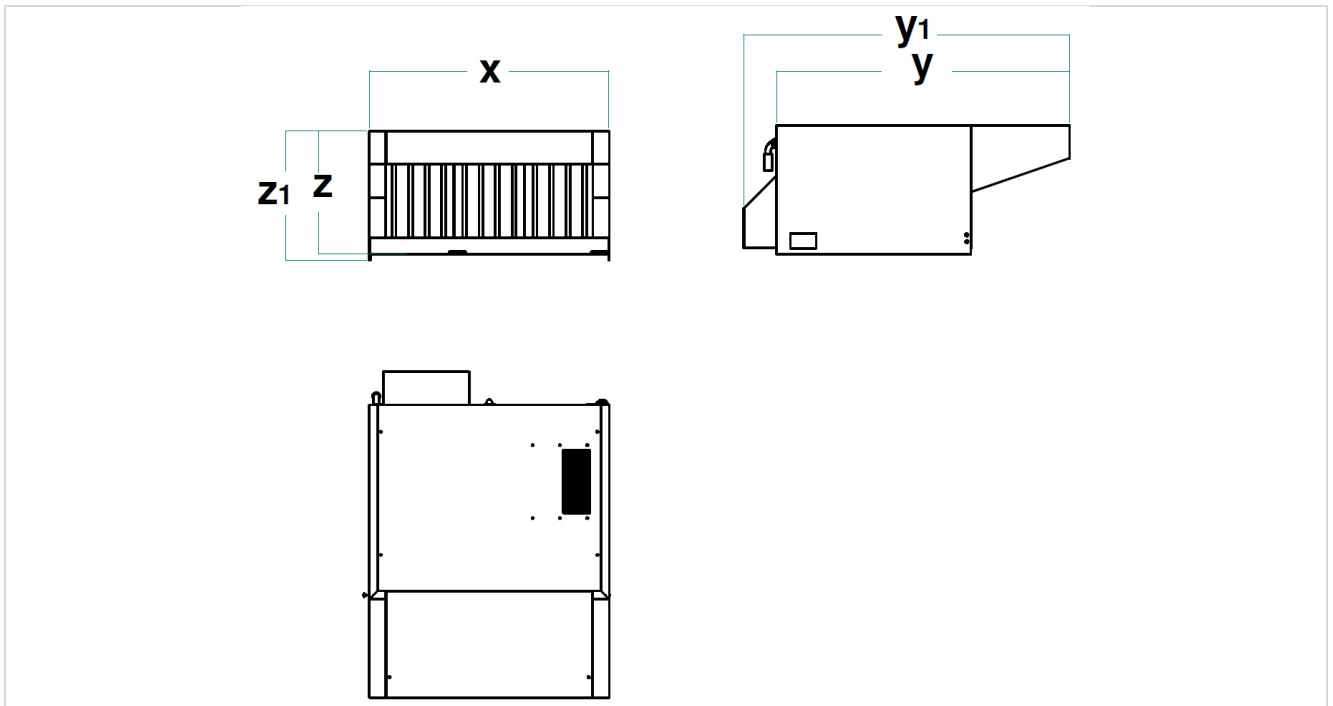
### E.1 Rendimiento aeráulico necesario

Los elementos siguientes se han diseñado para conectarse a un sistema de conductos de expulsión del aire de escape al exterior de la cocina. **El sistema de gestión del aire debe diseñarlo, fabricarlo e instalarlo personal o empresas autorizados.**

A continuación figuran los datos para el cálculo de características con el fin de garantizar la eficiencia máxima del aparato. Ejemplo: **sección mín. del conducto 300 x 300 mm** (118,11 x 118,11 pulgadas).

MODELOS		Flujo de aire de salida	
		m <sup>3</sup> /h	pies <sup>3</sup> /h
922733	HOB T11	1,600	56,503
922734	HOB T21		
922735	HOB V11		
922736	HOB S21		
922737	HOB S11		

## E.2 Medidas de la campana



MODELOS		Anchura		Profundidad		Profundidad del modelo apilado		Altura		Tot. Altura	
		x		y		y1		z		z1	
		mm	pulgadas	mm	pulgadas	mm	pulgadas	mm	pulgadas	mm	pulgadas
922733	HOBT11	875	34,45	1070	42,13			450	17,72	472	18,58
922734	HOBT21	1098	43,23	1266	49,84			450	17,72	472	18,58
922735	HOBV11	917	36,10	1085	42,72			450	17,72	472	18,58
922736	HOBS21	1098	43,23	1266	49,84	1387	54,61	450	17,72	472	18,58
922737	HOBS11	875	34,45	1070	42,13	1191	46,89	450	17,72	472	18,58

## E.3 Pesos de la campana

MODELOS			
		kg	kg
922733	HOBT11	23	51
922734	HOBT21	27	60
922735	HOBV11	23	51
922736	HOBS21	29	64
922737	HOBS11	24	53

## F INSTALACIÓN Y MONTAJE

### F.1 Lugar de instalación

- La unidad se debe instalar de acuerdo con la normativa vigente:
  - respecto a las entradas y salidas de aire;
  - se deben cumplir los requisitos de ventilación especificados para los equipos de cocina;
  - se deben adoptar precauciones especiales en la cercanía de otros aparatos con llama en el mismo recinto, para evitar el retorno de los humos;
  - si la campana se instala sobre un aparato de gas, se debe equipar, de acuerdo con la normativa vigente, con un dispositivo que no sea de rearme automático para que cierre el suministro de gas al aparato en caso de que la campana deje de funcionar;
  - la instalación de la campana debe cumplir la normativa sobre gas.
- Los elementos siguientes deben conectarse a un sistema de extracción mediante el orificio de salida de la campana. El sistema solo deberá instalarlo una persona autorizada de acuerdo con:
  - el rendimiento aeráulico necesario (consulte el apartado E.2 – página 11);
  - las siguientes instrucciones de instalación del fabricante;
  - la legislación vigente respecto a los sistemas extractores, edificios municipales, sistemas eléctricos, desagües, autorizaciones sanitarias y cualesquiera otras normas sobre sistemas de entrada y de salida de aire.

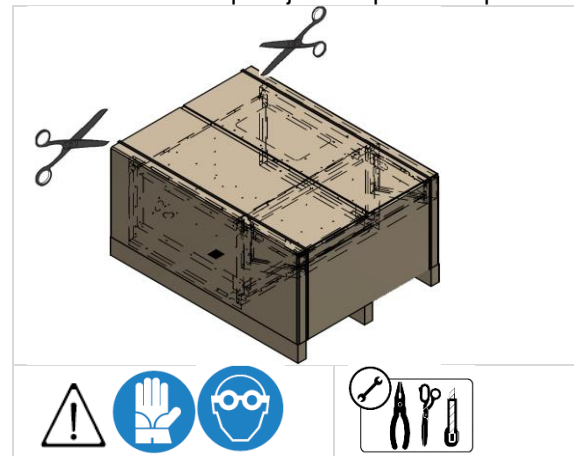
922733	HOB T11
922734	HOB T21
922735	HOB V11
922736	HOB S21
922737	HOB S11

- Antes de instalar la campana, cerciórese de que el horno esté instalado de acuerdo con el manual de instalación del horno (apartado F - "INSTALACIÓN Y MONTAJE")
- solo para AUSTRALIA:  
Este aparato lo debe instalar exclusivamente personal autorizado, de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante, las normas locales sobre el uso de gas, las normas municipales sobre edificaciones, la normativa sobre cableado eléctrico y el suministro de agua, la norma AS5601 sobre

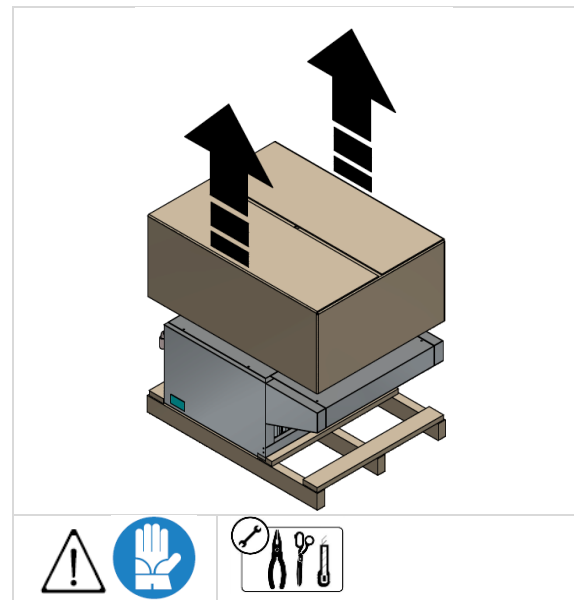
instalación de sistemas de gas, las autoridades sanitarias y las demás normas que correspondan. El aparato se debe instalar de acuerdo con las normas AS / NZS 3500.1 y AS / NZS 3500.3. Esta unidad cuenta con un dispositivo de prevención de reflujo con certificación WaterMark.

### F.2 Desembalaje y transporte

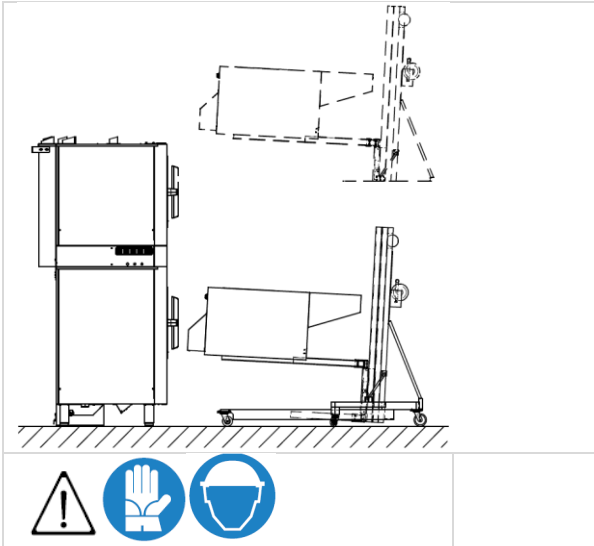
1. Corte las tiras que fijan el aparato al palet.



Retire las grapas y el cartón del aparato.



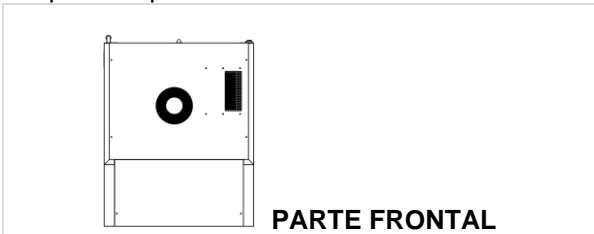
2. Alce el aparato y el palet con un equipo de elevación adecuado y coloque la campana delante del horno.



3. Retire la película de protección sin rayar la superficie si utiliza tijeras o cuchillas.

### F.2.1 Transporte de la campana

- Mantenga la campana equilibrada para evitar que vuelque.



- tenga en cuenta el tamaño y el espacio de acceso.



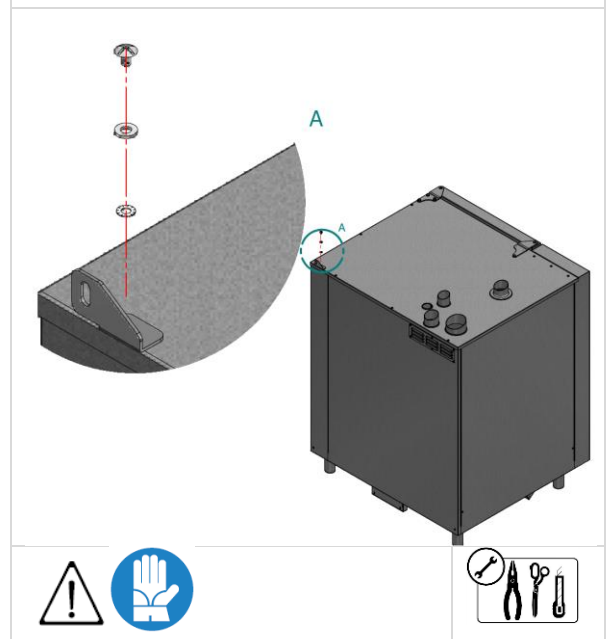
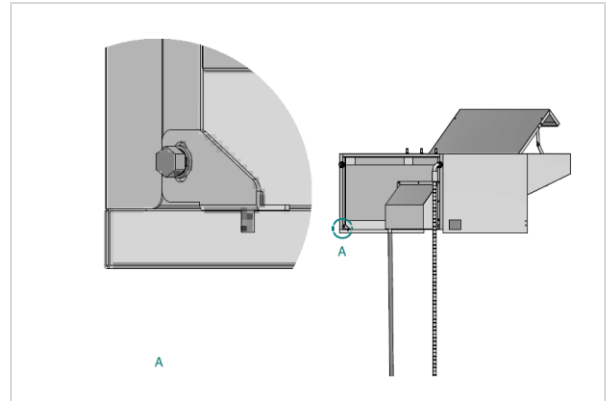
MODELOS		Anchura	
		x	
		mm	pulgadas
922733	HOBT11	875	34,45
922734	HOBT21	1098	43,23
922735	HOBV11	917	36,1
922736	HOBS21	1098	43,23
922737	HOBS11	875	34,45

## F.3 Operaciones antes de la colocación

Antes de instalar la campana, haga lo siguiente:

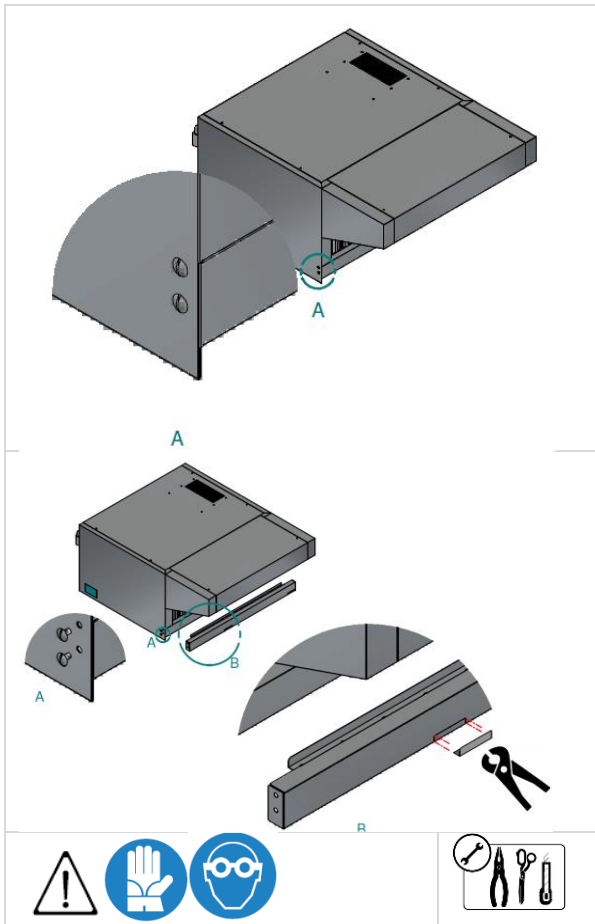
### F.3.1 Sobre el horno

1. Desatornille y retire la abrazadera de sujeción de la parte trasera derecha de la campana;
2. desenrosque el tornillo de la parte trasera superior derecha del horno;
3. fije la abrazadera al horno utilizando el tornillo y la tuerca dentada suministrados.



### F.3.2 Sobre la campana en el caso de hornos con bisagras izquierdas

1. Desatornille el panel frontal de la campana para retirarlo;
2. retire las partes precortadas;
3. monte el panel frontal de la campana.

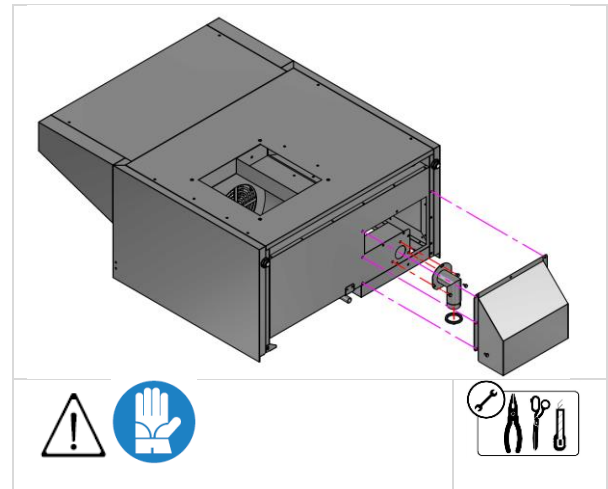
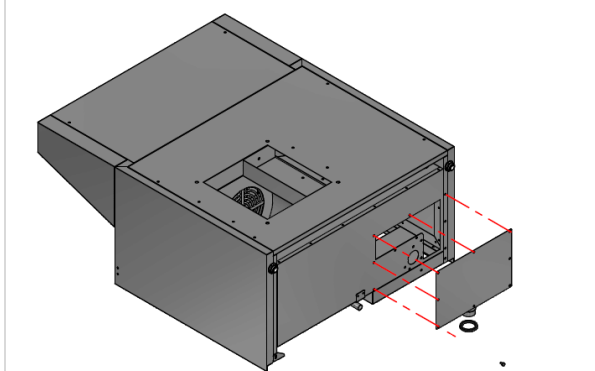


### F.3.3 Sobre la campana en el caso de hornos apilados

Los elementos siguientes se suministran con un kit para apilar hornos:

922736	HOB521
922737	HOB511

1. Desatornille el panel posterior de la campana para retirarlo;
2. monte el tubo y la junta suministrados;
3. monte el panel posterior especial suministrado.

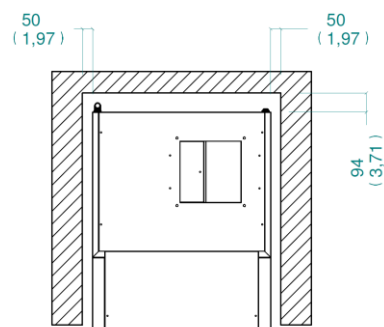


## F.4 Colocación

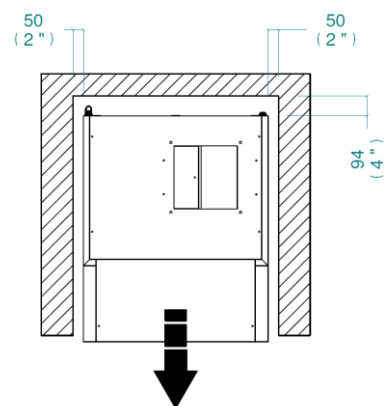
### F.4.1 Distancia mínima

En cuanto al espacio total necesario y las medidas de las conexiones, consulte los diagramas de instalación (consulte la página 2) y el apartado F del manual de instalación del horno.

Todos los lados del aparato deben estar al menos a 50 mm de cualquier superficie.

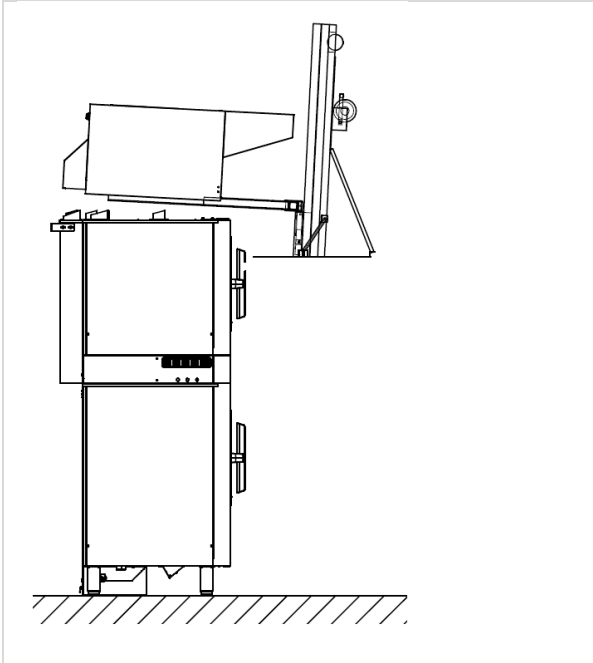


- Si la campana requiere mantenimiento, desplace el horno hacia delante utilizando el equipo adecuado.

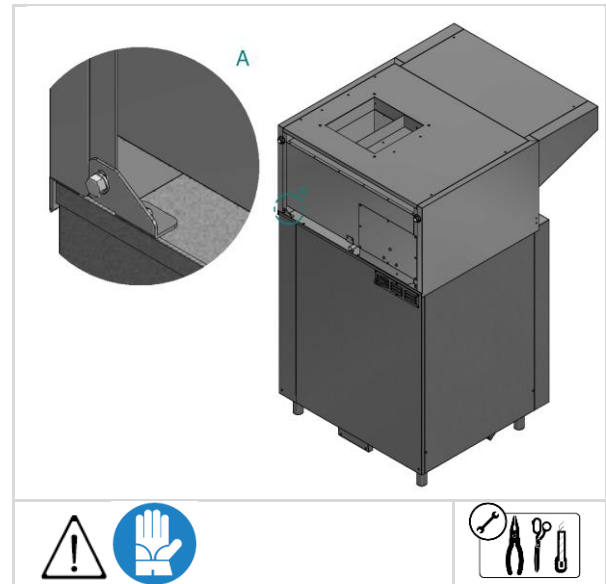


## F.5 Montaje de la campana sobre el horno

1. Eleve la campana sobre el horno
2. Alinee la campana con el horno



3. Fije la campana y el horno al soporte montado previamente (ref. F.3.1) con los tornillos y las tuercas dentadas suministradas, para asegurar la sujeción mecánica y la conexión equipotencial.



## F.6 Conexión del conducto de aire

Los elementos siguientes están preparados para la conexión de un conducto de 300x300 cm (118,11 x 118,11 pulg.):

922733	HOBT11
922734	HOBT21
922735	HOBV11
922736	HOBS21
922737	HOBS11

Para la instalación de los conductos, consulte el "Diagrama de instalación de la campana" (páginas 2) y apartado E.1 "Rendimiento aerúlico necesario" (página 11).

## G DESGUACE DE LA MÁQUINA



### ADVERTENCIA

Consulte “Información sobre advertencias y seguridad”

#### G.1 Almacenamiento de desechos

No abandone el producto en el entorno al finalizar su ciclo de vida útil. Se deben desmontar las puertas antes de desechar el aparato. Los materiales de desecho ESPECIALES se pueden guardar temporalmente a la espera del tratamiento para desecho o el almacenamiento definitivo. En todo caso, se deben cumplir las leyes de protección medioambiental vigentes en el país del usuario.

#### G.2 Reciclaje

Nuestros aparatos se fabrican con más del 90% de metal (acero inoxidable, aluminio, planchas galvanizadas, cobre, etc.) que pueden reciclarse utilizando medios convencionales, de acuerdo con la legislación del país de uso.

#### G.3 Procedimiento para macrooperaciones de desmontaje del aparato

Antes de eliminar la máquina, se recomienda inspeccionarla atentamente y comprobar que no haya partes de la estructura que puedan ceder o romperse durante el desguace. Las piezas de la máquina se deben desechar de manera diferenciada, en función de sus distintas características (por ej., metales, aceites, grasas, plástico, goma, etc.).

El desguace debe llevarse a cabo de conformidad con la legislación vigente en cada país. En general, el aparato debe trasladarse a un centro de recogida o desguace especializado.

Desmontar los equipos agrupando los componentes según su naturaleza química. El aceite lubricante y el fluido refrigerante pueden recuperarse y reutilizarse. Los componentes del frigorífico son residuos especiales asimilables a los urbanos.



#### NOTA

Al desguazar la máquina se deben destruir las marcas que tenga, este manual y los documentos referentes al aparato.